

92.029

**Rassendiskriminierung.  
Uebereinkommen  
und Strafrechtsrevision  
Discrimination raciale.  
Convention  
et révision du droit pénal**

Siehe Seite 1300 hiervor – Voir page 1300 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 14. Juni 1993  
Décision du Conseil des Etats du 14 juin 1993

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Entwurfes	114 Stimmen
Dagegen	13 Stimmen

**B. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «zur Verminderung der Tabakprobleme»**

**B. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour la prévention des problèmes liés au tabac»**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Entwurfes	90 Stimmen
Dagegen	49 Stimmen

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

91.073

**Bundesverfassung.  
Kulturförderungsartikel  
Constitution fédérale.  
Article sur l'encouragement de la culture**

Siehe Seite 505 hiervor – Voir page 505 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 8. Juni 1993  
Décision du Conseil des Etats du 8 juin 1993

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Entwurfes	87 Stimmen
Dagegen	27 Stimmen

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Entwurfes	110 Stimmen
Dagegen	8 Stimmen

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

92.031

**Verminderung  
der Tabak- und Alkoholprobleme.  
Volksinitiativen**

**Prévention des problèmes  
liés au tabac et à l'alcool.  
Initiatives populaires**

Siehe Seite 890 hiervor – Voir page 890 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 18. Juni 1993  
Décision du Conseil des Etats du 18 juin 1993

**A. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «zur Verminderung der Alkoholprobleme»**

**A. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour la prévention des problèmes liés à l'alcool»**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Entwurfes	86 Stimmen
Dagegen	48 Stimmen

**Bernischer Amtsbezirk Laufen.  
Anschluss**

**an den Kanton Basel-Landschaft**

**District bernois de Laufon.  
Rattachement**

**au canton de Bâle-Campagne**

Siehe Seite 1102 hiervor – Voir page 1102 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 18. Juni 1993

Décision du Conseil des Etats du 18 juin 1993

**Bundesbeschluss über den Anschluss des bernischen  
Amtsbezirks Laufen an den Kanton Basel-Landschaft  
Arrêté fédéral sur le rattachement du district bernois de  
Laufon au canton de Bâle-Campagne**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Entwurfes	112 Stimmen
Dagegen	27 Stimmen

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

**Arbeitsfreier Bundesfeiertag (1 .-August-Initiative). Volksinitiative**

**Jour de la fête nationale férié (initiative du 1er août). Initiative populaire**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	92.050
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.06.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1451-1451
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 949